

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XXXIX

Malachi

Version 1.0

 Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson

September 10, 2023

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

Malachi

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
[This is] the burden	mas-sa	משא	Malachi 1:1
of the word	de-var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to	el	אל	
Israel	yis-ra-el	ישראל	
through	be-yad	יד	
Malachi :	mal-a-khee	מלאכי	
“ I have loved you ”	a-hav-tee	אהבתי	Malachi 1:2
-	et-khem	אתכם	
says	a-mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
But you ask	va-a-mar-tem	ומאתם	
“ How	bam-mah	במה	
have You loved us ? ”	a-hav-ta-nu	אהבתנו	
“ Was not	ha-lo-w	הלא	Malachi 1:3
brother ? ”	ach	אחי	
Esau	e-saw	עשו	
Jacob’s	le-ya-a-qov	לעובד	
declares	ne-um	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
I have loved	va-o-hav	ואהבתי	
-	et	את	
“ Yet Jacob	ya-a-qov	עובד	Malachi 1:3
but	ve-et	את	
Esau	e-saw	עשו	

I have hated	sa·ne·tee	ሥተኔገሠ
and I have made	va·a·seem	ጠላሠጸሃ
	et	ተጸ
his mountains	ha·raw	ሃሥገዳ
a wasteland	she·ma·mah	ሸጠጠሠ
-	ve·et	ተጸሃ
and left his inheritance	na·cha·la·to	ሃተሥሐገ
jackals ”	le·tan·no·wt	ተሃተሥ
to the desert	mid·bar	ገህጸጠ
Though	kee	ሥሠ
may say	to·mar	ገጠጸተ
Edom	e·do·wm	ጠሃጸጸ
“ We have been devastated	rush·shash·nu	ሃሥሠገ
but we will rebuild	ve·na·shuv	ህሃሠሃሃ
	ve·niv·neh	ሸሃህሃሃ
the ruins ”	cho·ra·vo·wt	ተሃህገገገ
this is what	koh	ሸሠ
says :	a·mar	ገጠጸ
the LORD	YHVH	ሸሃሸሥ
of Hosts	tse·va·o·wt	ተሃጸህጠ
“ They	hem·mah	ሸጠጠ
may build	yiv·nu	ሃሃህሥ
but I	va·a·nee	ሥሃጸሃ
will demolish	e·he·ro·ws	ቶሃገሸጸ
They will be called	ve·qa·re·u	ሃጸገጠሃ
	la·hem	ጠሸሥ
the Land	ge·vul	ሥህህ

Malachi 1:4

of Wickedness	rish-ah	רִשׁוֹנִי	
and a people	ve-ha-am	מִעַמִּי	
with whom	a-sher	אִשְׁרָי	
is indignant	za-am	מִצְרָי	
the LORD	YHVH	יְיָיְיָ	
forever	ad	לְעֹלָם	
	o-w-lam	מִיְיָ	
with your own eyes	ve-e-ne-khem	מִשְׁמַרְיֵיכֶם	Malachi 1:5
You will see this	tir-e-nah	וְרָאִיתֶם	
and you yourselves	ve-at-tem	מִתְיָי	
will say	to-me-ru	יְהִי מִיָּי	
is great —	yig-dal	יִגְדַל	
‘ The LORD	YHVH	יְיָיְיָ	
even beyond	me-al	יְעֹמֵד	
the borders	lig-vul	יְעֹמֵד	
of Israel ”	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
“ A son	ben	בֵּן	Malachi 1:6
honors	ye-khab-bed	יְכַבְּדֵנִי	
his father	av	אָבִי	
and a servant	ve-e-ved	עַבְדִּי	
his master	a-do-naw	יְיָיְיָ	
But if	ve-im	מִיָּי	
am a father	av	אָבִי	
I	a-nee	אֲנִי	
where	ay-yeh	יְהִי	
is My honor ?	khe-vo-w-dee	יִשְׂרָאֵל	
And if	ve-im	מִיָּי	

am a master	a·do·w·neem	ጠጋብኅሰጽ
I	a·nee	ኃብጽ
where	ay·yeh	የኃብጽ
is your fear of Me ? ”	mo·w·ra·ee	ኃብጽገሃሳጠ
says	a·mar	ገጠጠጽ
the LORD	YHVH	የሃሃድ
of Hosts	tse·va·o·wt	ተሃሳቦጠ
to you	la·khem	ጠሠሀ
priests	hak·ko·ha·neem	ጠጋብኅደሠደ
who despise	bo·w·ze	ኃብጽሃሳ
My name	she·mee	ኃጠሠ
“ But you ask	va·a·mar·tem	ጠተገጠጠጽ
‘ How	bam·meh	የጠጠሳ
have we despised	va·zee·nu	ሃኅኃብጽ
-	et	ተጽ
Your name ? ’	she·me·kha	ሠጠሠ
By presenting	mag·gee·sheem	ጠጋሠኃጠጠ
on	al	ሀሳ
My altar	miz·be·chee	ኃጠጠሳሳጠ
food	le·chem	ጠጠጠሳ
defiled	me·go·al	ሀሳጠጠ
But you ask	va·a·mar·tem	ጠተገጠጠጽ
‘ How	bam·meh	የጠጠሳ
have we defiled You ? ’	ge·al·nu·kha	ሠሃኅሀሳ
By saying that	be·e·ma·re·khem	ጠሠገጠጠሳ
the table	shul·chan	ኅጠጠሠ
of the LORD	YHVH	የሃሃድ

Malachi 1:7

is contemptible	niv-zeh	נִיב־זֶה	
	hu	הוּ	
When	ve-khee	וְכֵחַ	Malachi 1:8
you offer	tag-gi-shun	תְּגִידֶנּוּ	
blind animals	iw-ver	עֵינֵי עִוְרִים	
for sacrifice	liz-bo-ach	לִצְבֹּחַ	
is it not	en	עֵינֵי	
wrong ?	ra	רָא	
And when	ve-khee	וְכֵחַ	
you present	tag-gee-shu	תְּגִידֶנּוּ	
the lame	pis-se-ach	פִּיִּם	
and sick [ones]	ve-cho-leh	וְכֹלֵי	
is it not	en	עֵינֵי	
wrong ?	ra	רָא	
Try offering them	haq-ree-ve-hu	תְּבַרְכּוּם	
	na	נָא	
to your governor !	le-phe-cha-te-kha	לְפָנֵי שַׂרְצֶיךָ	
Would he be pleased	h-yir-tse-kha	שֶׁיִּרְצֶה	
with you or	o	אִתְּךָ	
show you favor	ha-yis-sa	וְיִשָּׂא	
?”	pha-ne-kha	פָּנֶיךָ	
asks	a-mar	מֵיִמְרָא	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
“ But {ask} now	ve-at-tah	וְעַתָּה	Malachi 1:9
favor	chal-lu	יְחַלְלוּ	
	na	נָא	

	phe·ne	ⲡⲏⲛⲟ
for God's	el	ⲉⲗ
Will He be gracious ?	wī·cha·nē·nu	ⲱⲓⲕⲏⲁⲛⲛⲉⲛⲟ
your hands	mee·yed·khem	ⲙⲉⲱⲉⲃⲕⲭⲉⲙ
has come	ha·ye·tah	ⲕⲏⲁⲱⲉⲧⲏⲥ
Since this	zot	ⲗⲟⲧ
will He show you favor	ha·yis·sa	ⲕⲏⲁⲱⲓⲥⲁ
from	mik·kem	ⲙⲓⲕⲕⲉⲙ
?"	pa·neem	ⲡⲁⲛⲛⲉⲙ
asks	a·mar	ⲁⲙⲁⲣ
the LORD	YHVH	ⲱⲧⲏⲱⲧⲏⲥ
of Hosts	tse·va·o·wt	ⲧⲓⲥⲉⲱⲁⲟⲱⲧ
" Oh	mee	ⲙⲉⲱ
that one	gam	ⲕⲁⲙ
of you	ba·khem	ⲕⲁⲕⲭⲉⲙ
would shut	ve·yis·gor	ⲱⲉⲱⲓⲥⲕⲟⲣ
the temple doors	de·la·ta·yim	ⲃⲉⲗⲁⲧⲁⲱⲓⲙ
so that you would no	ve·lo	ⲱⲉⲗⲟ
longer kindle	ta·ee·ru	ⲧⲁⲉⲉⲣⲱ
fires on My altar !	miz·be·chee	ⲙⲓⲗⲏⲃⲉⲕⲭⲉⲱ
useless	chin·nam	ⲕⲏⲕⲏⲙ
I take no	en	ⲉⲛ
	lee	ⲗⲉⲱ
pleasure	che·phets	ⲕⲏⲕⲏⲙⲉⲧⲓⲥ
in you "	ba·khem	ⲕⲁⲕⲭⲉⲙ
says	a·mar	ⲁⲙⲁⲣ
the LORD	YHVH	ⲱⲧⲏⲱⲧⲏⲥ

Malachi 1:10

of Hosts	tse·va·o·wt	ተሃዕሀዕ
offering	u·min·chah	ሁሙንሐሕ
no	lo	ሉ
“ and I will accept	er·tseh	ደረሰኝ
from your hands	mee·yed·khem	ሙሳደክሙ
For	kee	ክ
from where the sun	mim·miz·rach	ሙሙንረሐ
rises	she·mesh	ሠሙሠ
to	ve·ad	ላዕ
where it sets	me·vo·w·o	ሙሃሀዕ
will be great	ga·do·wl	ገደሌ
My name	she·mee	ሐሙሠ
among the nations	bag·go·w·yim	ሙጎሃሌህ
In every	u·ve·khal	ሀሀህሃ
place	ma·qo·wm	ሙሃዕሙ
incense	muq·tar	ሙጠዕሙ
[will be] presented	mug·gash	ሠሌሙ
in My name	lish·mee	ሐሙሠ
offerings	u·min·chah	ሁሙንሐሕ
and pure	te·ho·w·rah	ተከሃተጠ
because	kee	ክ
will be great	ga·do·wl	ገደሌ
My name	she·mee	ሐሙሠ
among the nations ”	bag·go·w·yim	ሙጎሃሌህ
says	a·mar	አሙኝ
the LORD	YHVH	ሁሃሁሐ
of Hosts	tse·va·o·wt	ተሃዕሀዕ

Malachi 1:11

“ But you	ve-at-tem	מֵתֵיב	Malachi 1:12
profane	me-chal-le-leem	מְחַלְלֵי־לֵעָם	
it	o-w-to	יְהוָה	
when you say	be-e-ma-re-khem	מִשְׁפָּתֵי־מִשְׁפָּחֵיכֶם	
‘ The table	shul-chan	שֻׁלְחָן	
of the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי	
defiled	me-go-al	מְגַלְמָל	
is	hu	הוּא	
and [as for] its fruit	ve-nee-vo	וְעֵצֵי־הָאֵילָנִים	
is contemptible ’	niv-zeh	נִזְוָה	
its food	a-khe-lo	אֲכָלֵהוּ	
You also say :	va-a-mar-tem	מֵתֵיבֵיכֶם	Malachi 1:13
‘ Oh	hin-neh	הִנֵּה	
what a nuisance !’	mat-te-la-ah	מַתְּלָאָה	
And you turn up your nose at	ve-hip-pach-tem	מֵתֵיבֵיכֶם	
it ”	o-w-to	יְהוָה	
says	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
“ You bring	va-ha-ve-tem	מֵתֵיבֵיכֶם	
[that are] stolen	ga-zul	גָּזוּלִים	
-	ve-et	וְעִתֵּיכֶם	
lame	hap-pis-se-ach	חַפְּסֵי־אֵשֶׁךְ	
-	ve-et	וְעִתֵּיכֶם	
or sick	ha-cho-w-leh	חֹלֵי־יָדָיִם	
!	va-ha-ve-tem	מֵתֵיבֵיכֶם	
-	et	וְעִתֵּיכֶם	

offerings	ham·min·chah	חַמִּינִי־חַמֵּי
Should I accept	ha·er·tseh	הֲאֵי־אֶקְבָּל
these	o·w·tah	אֵלֶּיךָ
from your hands ? ”	mee·yed·khem	מִיָּדְיָדְיָ
asks	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ But cursed	ve·a·rur	וְעֵינֵי־בָרְכָה
[is] the deceiver	no·w·khel	שֹׁשְׁבֵי־עַלְמָיִם
who has	ve·yesh	וְיֵשֶׁבֶת
in his flock	be·ed·ro	בְּעֵדְרוֹ
an acceptable male	za·khar	זָכָר
and vows to give it	ve·no·der	וְנִשְׁבַּע
but sacrifices	ve·zo·ve·ach	וְזָבַח
a defective [animal]	ma·she·chat	מַשְׁחָת
to the Lord	la·do·nay	לַיהוָה
For	kee	כִּי
King ”	me·lekh	מֶלֶךְ
am a great	ga·do·wl	גָּדוֹל
I	a·nee	אֲנִי
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
“ and My name	u·she·mee	וְשֵׁם־יְהוָה
[is to be] feared	no·w·ra	וְיִרְאָה
among the nations [”]	vag·go·w·yim	בְּגוֹיִם
[“] And now	ve·at·tah	וְעַתָּה
is for you	a·le·khem	אֲלֵיכֶם

Malachi 1:14

Malachi 2:1

decreed	ham·mits·vah	אָמַרְתֶּם
this	haz·zot	זֶה
O priests :	hak·ko·ha·neem	כֹּהֲנֵי יִשְׂרָאֵל
If	im	אִם
you do not	lo	לֹא
listen	tish·me·u	שִׁמְעוּ
and if	ve·im	וְאִם
you do not	lo	לֹא
take [it]	ta·see·mu	לָקַחְתֶּם
to	al	אֶל
heart	lev	לֵב
to honor	la·tet	לְהַלְבִּיט
	ka·vo·wd	אֶת־פְּנֵי
My name "	lish·mee	שְׁמִי
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
" I will send	ve·shil·lach·tee	וְשִׁלַּחְתִּי
among you	va·khem	בְּיַדְכֶם
-	et	אֶת
a curse	ham·me·e·rah	אֶת־בְּרָכָה
and I will curse	ve·a·ro·w·tee	וְאָרַרְתִּי
-	et	אֶת
your blessings	bir·kho·w·te·khem	בְּרָכֹתֵיכֶם
Yes	ve·gam	וְגַם
I have already begun to curse them	a·ro·w·tee·ha	אֶרְאֹרְתֵם
because	kee	כִּי

Malachi 2:2

you are not	e·ne·khem	ጠሠኑኑ	
taking	sa·meem	ጠጋጠሠ	
it to	al	ሐ	
heart	lev	ሐሐ	
Behold	hin·nee	ከነነደ	Malachi 2:3
I will rebuke	go·er	ገደ	
your	la·khem	ጠሠሐ	
-	et	ኑ	
descendants	haz·ze·ra	ደገደደ	
and I will spread	ve·ze·ree·tee	ከከከከ	
dung	phe·resh	ሠሐ	
on	al	ሐ	
your faces	pe·ne·khem	ጠሠኑኑ	
the waste	pe·resh	ሠሐ	
from your feasts	chag·ge·khem	ጠሠኑኑ	
and you will be carried off	ve·na·sa	ሠሠ	
-	et·khem	ጠሠኑኑ	
with it	e·law	ሠሠ	
Then you will know	vee·da·tem	ጠኑኑ	Malachi 2:4
that	kee	ከ	
I have sent	shil·lach·tee	ከከከከ	
you	a·le·khem	ጠሠኑኑ	
-	et	ኑ	
commandment	ham·mits·vah	ደኑኑኑ	
this	haz·zot	ኑኑ	
may continue "	lih·yo·wt	ከከከከ	
so that My covenant	be·ree·tee	ከከከከ	

with	et	†‡
Levi	le·vee	‡‡‡
says	a·mar	‡‡‡‡
the LORD	YHVH	‡‡‡‡‡
of Hosts	tse·va·o·wt	†‡‡‡‡‡‡
“ My covenant	be·ree·tee	‡‡‡‡‡‡‡
was	ha·ye·tah	‡‡‡‡‡
with him	it·to	‡‡‡
[one] of life	ha·chay·yeem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡
and peace	ve·hash·sha·lo·wm	‡‡‡‡‡‡‡‡‡
which I gave	va·et·te·nem	‡‡‡‡‡‡‡
to him	lo	‡‡
it called for reverence	mo·w·ra	‡‡‡‡‡‡
and he revered Me	vay·yee·ra·e·nee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
	u·mip·pe·ne	‡‡‡‡‡‡‡‡‡
of My name	she·mee	‡‡‡‡‡‡
and stood in awe	ni·chat	†‡‡‡‡
	hu	‡‡‡‡‡
instruction	to·w·rat	†‡‡‡‡‡
True	e·met	†‡‡‡‡‡
was	ha·ye·tah	‡‡‡‡‡‡
in his mouth	be·phee·hu	‡‡‡‡‡‡‡‡
false	ve·aw·lah	‡‡‡‡‡‡‡‡
and nothing	lo	‡‡
was found	nim·tsa	‡‡‡‡‡‡‡‡
on his lips	vis·pha·taw	‡‡‡‡‡‡‡‡‡
in peace	be·sha·lo·wm	‡‡‡‡‡‡‡‡‡

Malachi 2:5

Malachi 2:6

and uprightness	u-ve-mee-sho-wr	ገሃሠጉጠሁ
He walked	ha-lakh	ሠገላ
with Me	it-tee	ጉገ
many	ve-rab-beem	ጠጉሁገሃ
and he turned	he-sheev	ሁጉሠገላ
from iniquity	me-a-won	ገሃጠጠ
For	kee	ጉሠ
the lips	siph-te	ጉገጠሠ
of a priest	kho-hen	ገላሠ
should preserve	yish-me-ru	ሃገጠሠጉ
knowledge	da-at	ገጠጠ
instruction	ve-to-w-rah	ገላሃገሃ
and people should seek	ye-vaq-shu	ሃሠጠጉ
from his mouth	mip-pee-hu	ሃገላጠጠ
because	kee	ጉሠ
is the messenger	mal-akh	ሠገጠጠ
of the LORD	YHVH	ገሃገላ
of Hosts	tse-va-o-wt	ገሃገሁጠጠ
he	hu	ገሃገላ
But you	ve-at-tem	ጠገሃ
have departed	sar-tem	ጠገገገ
from	min	ገጠጠ
the way	had-de-rekh	ሠገገገ
to stumble	hikh-shal-tem	ጠገጠሠገላ
has caused many	rab-beem	ጠጉሁገሃ
and your instruction	bat-to-w-rah	ገላሃገሃ
You have violated	shi-chat-tem	ጠገጠጠ

Malachi 2:7

Malachi 2:8

the covenant	be-reet	ተ-ገ-ገ-ገ-ገ
of Levi "	hal-le-vee	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
says	a-mar	ገ-ገ-ገ-ገ
the LORD	YHVH	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
of Hosts	tse-va-o-wt	ተ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
in turn	ve-gam	ገ-ገ-ገ-ገ
" So I	a-nee	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
have made	na-tat-tee	ገ-ተ-ተ-ተ
-	et-khem	ገ-ገ-ገ-ገ
you despised	niv-zeem	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ
and humiliated	u-she-pha-leem	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
before all	le-khal	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
the people	ha-am	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
because	ke-phae	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
-	a-sheer	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
you have not	e-ne-khem	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
kept	sho-me-reem	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
-	et	ገ-ገ-ገ-ገ
My ways	de-ra-khay	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
but have shown	ve-no-se-eem	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
partiality	pa-neem	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
in matters of the law "	bat-to-w-rah	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
Do we not	ha-lo-w	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
Father ?	av	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
have one	e-chad	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
all	le-khul-la-nu	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
Did not	ha-lo-w	ገ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ-ሃ

Malachi 2:9

Malachi 2:10

God	el	𐤀𐤋
one	e·chad	𐤀𐤇𐤉𐤃
create us ?	be·ra·a·nu	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅
Why then	mad·du·a	𐤇𐤄𐤁𐤅𐤁
do we break faith	niv·gad	𐤏𐤁𐤅𐤁
with one	eesh	𐤀𐤏𐤍
another	be·a·chee	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤇𐤅
so as to profane	le·chal·lel	𐤀𐤇𐤉𐤃𐤀𐤇𐤉𐤃
the covenant	be·reet	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅
of our fathers ?	a·vo·te·nu	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
has broken faith	ba·ge·dah	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤅𐤁
Judah	ye·hu·dah	𐤃𐤏𐤅𐤁𐤏𐤅
an abomination	ve·to·w·e·vah	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
has been committed	ne·es·tah	𐤏𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅
in Israel	ve·yis·ra·el	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
and in Jerusalem	u·vee·ru·sha·lim	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
For	kee	𐤀𐤏𐤍
has profaned	chil·lel	𐤀𐤇𐤉𐤃𐤀𐤇𐤉𐤃
Judah	ye·hu·dah	𐤃𐤏𐤅𐤁𐤏𐤅
sanctuary	qo·desh	𐤀𐤏𐤍𐤏𐤅
the LORD's	YHVH	𐤃𐤏𐤅𐤁𐤏𐤅
	a·sher	𐤀𐤏𐤍
beloved	a·hev	𐤀𐤏𐤍
by marrying	u·va·al	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅
the daughter	bat	𐤁𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅
god	el	𐤀𐤋
of a foreign	ne·khar	𐤏𐤏𐤓𐤁𐤏𐤅

Malachi 2:11

cut off	yakh·ret	†גשׁ	Malachi 2:12
may the LORD	YHVH	אֱלֹהֵינוּ	
[As] for the man	la·eesh	אִישׁ	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
does this	ya·a·sen·nah	אֵלֶּיךָ	
[everyone who is] awake	er	אֵלֶּיךָ	
and aware —	ve·o·neh	וְעִמָּךְ	
from the tents	me·a·ho·le	מִתְּוֶהֱבֵינוּ	
of Jacob	ya·a·qov	בְּעַמְּךָ	
even if he brings	u·mag·geesh	אֲפִלּוּ	
an offering	min·chah	מִזְבֵּיחֵינוּ	
to the LORD	la·YHVH	אֱלֹהֵינוּ	
of Hosts	tse·va·o·wt	אֱלֹהֵינוּ	
And this	ve·zot	זֶה	Malachi 2:13
is another	she·neet	אֲשֶׁר	
thing you do :	ta·a·su	עָשִׂיתָ	
You cover	kas·so·wt	אֶת־פְּנֵינוּ	
with tears	dim·ah	וְעֵינֵינוּ	
-	et	אֶת־	
the altar	miz·bach	זֶבֶחַנוּ	
of the LORD	YHVH	אֱלֹהֵינוּ	
with weeping	be·khee	בְּדִמְעָנוּ	
and groaning	va·a·na·qah	וּבְהִנְיָנוּ	
because He no	me·en	אֵלֶּינוּ	
longer	o·wd	רֹא	
regards	pe·no·wt	אֶת־	
	el	אֱלֹהֵינוּ	

of the Spirit	ru·ach	רֹחַ
?	lo	לֹ
And why	u·mah	מָה
one ?	ha·e·chad	אֶחָד
Because He seeks	me·vaq·qesh	מְבַקֵּשׁ
offspring	ze·ra	זֵרָה
godly	e·lo·heem	אֱלֹהִים
So guard yourselves	ve·nish·mar·tem	שִׁמְרוּ
in your spirit	be·ru·cha·khem	בְּרוּחְכֶם
with the wife	u·ve·e·shet	וְעִתָּהּ
of your youth	ne·u·re·kha	נְעוּרֵיךָ
and do not	al	אַל
break faith	yiv·god	יִשְׁבֹּט
“ For	kee	כִּי
I hate	sa·ne	שִׂנְאָה
divorce ”	shal·lach	שָׁלַח
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
“ He [who divorces his wife] covers	ve·khis·sah	כִּסֵּה
violence ”	cha·mas	חַמָּס
with	al	אַל
his garment	le·vu·sho	לְבָשׁוֹ
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת

Malachi 2:16

who will prepare	u·phin·nah	𐤅𐤍𐤏𐤃
the way	de·rekh	𐤃𐤍𐤓
before Me	le·pha·nay	𐤋𐤏𐤓𐤏
will suddenly	u·phit·om	𐤅𐤍𐤕𐤏𐤃
come	ya·vo·w	𐤃𐤏𐤕𐤏
to	el	𐤍
His temple —	he·kha·lo	𐤇𐤓𐤕𐤏𐤓
Then the Lord	ha·a·do·wn	𐤇𐤏𐤃𐤏𐤕
whom	a·sher	𐤏𐤕𐤏
you	at·tem	𐤏𐤕𐤏
seek	me·vaq·sheem	𐤍𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
the Messenger	u·mal·akh	𐤅𐤍𐤓𐤏𐤕𐤏
of the covenant	hab·be·reet	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
in whom	a·sher	𐤏𐤕𐤏
you	at·tem	𐤏𐤕𐤏
delight —	cha·phe·tseem	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
see	hin·neh	𐤇𐤏𐤕𐤏
He is coming ”	va	𐤕𐤏
says	a·mar	𐤏𐤕𐤏
the LORD	YHVH	𐤅𐤏𐤕𐤏
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
But who	u·mee	𐤅𐤍𐤕𐤏
can endure	me·khal·kel	𐤍𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
-	et	𐤕𐤏
the day	yo·wm	𐤏𐤕𐤏
of His coming ?	bo·w·o	𐤕𐤏𐤕𐤏
And who	u·mee	𐤅𐤍𐤕𐤏

can stand	ha·o·med	ሐወመድ
when He appears ?	be·he·ra·o·w·to	የተሮሎውት
For	kee	አወ
He	hu	ሁድ
fire	ke·esh	አሜሠ
will be like a refiner's	me·tsa·reph	መታሮፕ
soap	u·khe·vo·reet	ሁክዮሮይት
[like] a launderer's	me·khab·be·seem	መክአቤሴም
And He will sit	ve·ya·shav	የሄሻህ
as a refiner	me·tsa·reph	መታሮፕ
and purifier	u·me·ta·her	ሁመታከር
of silver	ke·seph	ክሴሠ
He will purify	ve·ti·har	የቲካር
-	et	ኰ
the sons	be·ne	ቤኔ
of Levi	le·vee	ሌቪ
and refine	ve·ziq·qaq	የቲቫቫ
them	o·tam	ወታም
like gold	kaz·za·hav	ካሯሯአቫ
and silver	ve·khak·ka·seph	የክአካሴሠ
	ve·ha·yu	የከአህ
to the LORD	la·YHVH	ለሃዘቫ
Then they will present	mag·gee·she	ማገሻሻ
offerings	min·chah	ሚኒሻ
in righteousness	bits·da·qah	ቤቲዳካ
will please	ve·a·re·vah	የቫራቫ
the LORD	la·YHVH	ለሃዘቫ

Malachi 3:3

Malachi 3:4

says	a·mar	ḏḏḏ	
the LORD	YHVH	ḏḏḏ	
of Hosts	tse·va·o·wt	ḏḏḏ	
“ Because	kee	ḏḏḏ	Malachi 3:6
I	a·nee	ḏḏḏ	
the LORD	YHVH	ḏḏḏ	
do not	lo	ḏḏḏ	
change	sha·nee·tee	ḏḏḏ	
you	ve·at·tem	ḏḏḏ	
descendants	be·ne	ḏḏḏ	
of Jacob	ya·a·qov	ḏḏḏ	
have not	lo	ḏḏḏ	
been destroyed	khe·lee·tem	ḏḏḏ	
Yet from the days	le·mee·me	ḏḏḏ	Malachi 3:7
of your fathers	a·vo·te·khem	ḏḏḏ	
you have turned away	sar·tem	ḏḏḏ	
from My statutes	me·chuq·qay	ḏḏḏ	
and have not	ve·lo	ḏḏḏ	
kept them	she·mar·tem	ḏḏḏ	
Return	shu·vu	ḏḏḏ	
to Me	e·lay	ḏḏḏ	
and I will return	ve·a·shu·vah	ḏḏḏ	
to you ”	a·le·khem	ḏḏḏ	
says	a·mar	ḏḏḏ	
the LORD	YHVH	ḏḏḏ	
of Hosts	tse·va·o·wt	ḏḏḏ	
“ But you ask	va·a·mar·tem	ḏḏḏ	

			ꠘꠎꠎꠎ	
‘ How	bam·meh			
can we return ?’	na·shuv		ꠎꠎꠎꠎꠎ	
rob	ha·yiq·ba		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	Malachi 3:8
Will a man	a·dam		ꠎꠎꠎꠎ	
God ?	e·lo·heem		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
Yet	kee		ꠎꠎꠎ	
you	at·tem		ꠎꠎꠎꠎ	
are robbing	qo·ve·eem		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
Me !	o·tee		ꠎꠎꠎꠎ	
But you ask	va·a·mar·tem		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
‘ How	bam·meh		ꠘꠎꠎꠎ	
do we rob You ?’	qe·va·a·nu·kha		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
In tithes	ham·ma·a·ser		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
and offerings	ve·hat·te·ru·mah		ꠘꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
with a curse	bam·me·e·rah		ꠘꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	Malachi 3:9
You	at·tem		ꠎꠎꠎꠎ	
are cursed	ne·a·reem		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
-	ve·o·tee		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
yet you —	at·tem		ꠎꠎꠎꠎ	
are still robbing Me	qo·ve·eem		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
nation —	hag·go·w		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
the whole	kul·lo		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
Bring	ha·vee·u		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	Malachi 3:10
-	et		ꠎꠎꠎꠎ	
the full	kal		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
tithe	ham·ma·a·ser		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	
into	el		ꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎꠎ	

the storehouse	bet	בֵּת
	ha-o-w-tsar	הַאֲוֹצָרִית
so that there may be	vee-hee	וְהָיָה
food	te-reph	לֶחֶם
in My house	be-ve-tee	בְּבֵיתִי
Test Me	u-ve-cha-nu-nee	וְנִסְּנוּנִי
	na	נָא
in this ”	ba-zot	בְּזֹאת
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
“ See if	im	אִם
I will not	lo	לֹא
open	eph-tach	אֶפְתָּח
	la-khem	לְכֶם
-	et	עַתָּה
the windows	a-rub-bo-wt	רִבְבוֹת
of heaven	hash-sha-ma-yim	שָׁמַיִם
and pour out	va-ha-ree-qo-tee	וַאֲנִי יִפְּסֶה
for you	la-khem	לְכֶם
blessing	be-ra-khah	בְּרָכָה
	ad	אֲדַבֵּר
without	be-lee	בְּלִי
measure	day	יָמִים
I will rebuke	ve-ga-ar-tee	וְנִבְּרַחְתִּי
for you	la-khem	לְכֶם
the devourer	ba-o-khel	בְּאוֹכֵל

so that it will not	ve-lo	𐤅𐤊𐤍
destroy	yash·chit	†𐤀𐤏𐤍𐤏
	la·khem	𐤌𐤍𐤏
-	et	†𐤏
the fruits	pe·ree	𐤏𐤏𐤁
of your land	ha·a·da·mah	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
will not	ve-lo	𐤅𐤊𐤍
fail to produce fruit	te·shak·kel	𐤏𐤍𐤏𐤏†
”	la·khem	𐤌𐤍𐤏
and the vine	hag·ge·phen	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏
in your field	bas·sa·deh	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
says	a·mar	𐤏𐤏𐤏
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
of Hosts	tse·va·o·wt	†𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
will call you blessed	ve·ish·she·ru	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et·khem	𐤌𐤍𐤏†𐤏
“ Then all	kal	𐤏𐤏
the nations	hag·go·w·yim	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
for	kee	𐤏𐤏
will be	tih·yu	𐤏𐤏𐤏†
you	at·tem	𐤏𐤏†𐤏
a land	e·rets	𐤏𐤏𐤏
of delight ”	che·phets	𐤏𐤏𐤏𐤏
says	a·mar	𐤏𐤏𐤏
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
of Hosts	tse·va·o·wt	†𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
have been harsh ”	cha·ze·qu	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏

Malachi 3:12

Malachi 3:13

against Me	a·lay	አ/ላ
“ Your words	div·re·khem	ዳብረ-ገብር
says	a·mar	አማር
the LORD	YHVH	የሃሃድ
“ Yet you ask	va·a·mar·tem	ማላክ አማርተሙ
‘ What	mah	ማላክ
have we spoken	nid·bar·nu	እንገብርልን
against You ?’	a·le·kha	አ/ላክአ
You have said	a·mar·tem	ማላክ አማርተሙ
‘ It is futile	shaw	ሆላ
to serve	a·vod	አባላ
God	e·lo·heem	ዳብረ-ሃሃድ
What	u·mah	ማላክ
have we gained	be·tσα	አብላ
	kee	አላ
by keeping	sha·mar·nu	እንገጠማለን
His requirements	mish·mar·to	የተገጠማለን
	ve·khee	አላኑ
and walking	ha·lakh·nu	እንሠለግላለን
mournfully	qe·do·ran·neet	ተገብርናልን
before	mip·pe·ne	አ/ላክሳጠን
the LORD	YHVH	የሃሃድ
of Hosts ?	tse·va·o·wt	የሃሃድ ሰጠን
So now	ve·at·tah	አላኑ
we	a·nach·nu	እንጸናልን
blessed	me·ash·she·reem	ዳብረ-ሃሃድ ጸናልን
call the arrogant	ze·deem	ዳብረ-ሃሃድ

Malachi 3:14

Malachi 3:15

Not only	gam	ጠፎ
prosper	niv·nu	ሂኒህኅ
do evildoers	o·se	አሠዐ
	rish·ah	ጸዐሠሰ
they even	gam	ጠፎ
test	ba·cha·nu	ሂኑሐህ
God	e·lo·heem	ጠሐጸሐ
and escape ”	vay·yim·ma·le·tu	ሂፀሐጠሐሂ
At that time	az	ከሐ
spoke	nid·be·ru	ሂኑህሐሐ
those who feared	yir·e	አሐሐሐ
the LORD	YHVH	ሐሐሐሐ
with one	eesh	ሠሐሐ
	et	ከሐ
another	re·e·hu	ሂሐሐሐ
listened	vay·yaq·shev	ህሠሐሐሐ
and the LORD	YHVH	ሐሐሐሐ
and heard [them]	vay·yish·ma	ሐሐሐሐሐሐ
was written	vay·yik·ka·tev	ህሐሐሐሐ
So a scroll	se·pher	ሰሐሐ
of remembrance	zik·ka·ro·wn	ኅሐሐሐሐ
before Him	le·pha·naw	ሂሐሐሐሐ
regarding those who feared	le·yir·e	አሐሐሐሐ
the LORD	YHVH	ሐሐሐሐ
and honored	u·le·cho·she·ve	አሐሐሐሐሐሐ
His name	she·mo	ሂሐሐሐ
“ They will be	ve·ha·yu	ሂሐሐሐሐ

Malachi 3:16

Malachi 3:17

Mine "	lee	לֵךְ
says	a-mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
" on the day	lay-yo-wm	מִיּוֹמֵינוּ
when	a-sher	אֲשֶׁר
I	a-nee	אֲנִי
prepare	o-seh	אֲשֶׁר
My treasured possession	se-gul-lah	אֲשֶׁר לִי
And I will spare	ve-cha-mal-tee	וְאֲנִי אֲשַׁמְרֶנּוּ
them	a-le-hem	אֲשֶׁר לָהֶם
as	ka-a-sher	כְּאֲשֶׁר
sparers	yach-mol	אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ
a man	eesh	אִישׁ
his own	al	עַל
son	be-no	בְּנוֹ
who serves	ha-o-ved	הַעֹבֵד
him	o-to	אֵת
So you will again	ve-shav-tem	וְשָׁבִיתֶם
distinguish	u-re-ee-tem	וְיַבְדִּילֶם
between	ben	בֵּין
the righteous	tsad-deeq	בֵּין צְדִיקִים
and the wicked	le-ra-sha	בֵּין רְשָׁעִים
between	ben	בֵּין
those who serve	o-ved	בֵּין עֹבְדֵי
God	e-lo-heem	אֱלֹהִים
and those who	la-a-sher	אֲשֶׁר

do not	lo	לו
”	a·va·do	אֵי־וָדוֹ
“ For	kee	כִּי
behold	hin·neh	הִנֵּה
the day	hay·yo·wm	מַיּוֹמִית
is coming	ba	בָּ
burning	bo·er	בֹּעֵר
like a furnace	kat·tan·nur	כַּתְּנָנִיר
[when]	ve·ha·yu	וְהָיָה
all	khal	כָּל
the arrogant	ze·deem	זֵדִים
and every	ve·khal	וְכָל
evildoer	o·seh	עוֹשֵׂה
	rish·ah	רִישׁוֹן
will be stubble	qash	קָשׁ
when I will set them	ve·li·hat	וְלִי־הָיָה
ablaze		
- ”	o·tam	וְתָמָּה
the day	hay·yo·wm	מַיּוֹמִית
is coming	hab·ba	בָּבָא
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
“ Not	lo	לו
will be left	ya·a·zov	יָאֵזוֹב
to them ”	la·hem	לָהֶם
a root	sho·resh	שָׁרֵשׁ

or branch	ve·a·naph	וֶאֱנַפְחִי	
will rise	ve·za·re·chah	וְזָרַחְתִּי	Malachi 4:2
	la·khem	לְכֶם	
“ But for you who fear	yir·e	יִרְאוּ	
My name	she·mee	שְׁמִי	
the sun	she·mesh	שֶׁמֶשׁ	
of righteousness	tse·da·qah	צְדָקָה	
with healing	u·mar·pe	וּמְרַפֵּא	
in its wings	bikh·na·phe·ha	בְּכַנְפֵיהָ	
and you will go out	vee·tsa·tem	וְצִאתֶם	
and leap	u·phish·tem	וּפְחַתֶם	
like calves	ke·eg·le	כְּעִגְלֹת	
from the stall	mar·beq	מִבֵּית	
Then you will trample	ve·as·so·w·tem	וְאָסַףְכֶם	Malachi 4:3
the wicked	re·sha·eem	רְשָׁעִים	
for	kee	כִּי	
they will be	yih·yu	יִהְיוּ	
ashes	e·pher	עִפְרוֹת	
under	ta·chat	תַּחַת	
the soles	kap·po·wt	כַּף־רַגְלֵם	
of your feet	rag·le·khem	רַגְלֵיכֶם	
on the day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
I	a·nee	אֲנִי	
am preparing ”	o·seh	אֲשֶׁר	
says	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	

of Hosts	tse·va·o·wt	וַיְהִי־בַּיּוֹם
“ Remember	zikh·ru	זָכוּר־יְהוָה
the law	to·w·rat	תּוֹרַת־יְהוָה
Moses	mo·sheh	מֹשֶׁה
of My servant	av·dee	אֲדֹנָי
-	a·sher	אֲשֶׁר
I commanded	tsiw·vee·tee	אֲמַרְתִּי־לְיְהוָה
him	o·w·to	וְאֶת־יְהוָה
at Horeb	ve·cho·rev	בְּחֹרֵב
for	al	לְ
all	kal	כָּל־
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
the statutes	chuq·qem	מִצְוֹת־יְהוָה
and ordinances	u·mish·pa·teem	וּמִשְׁפָּטֵי־יְהוָה

Malachi 4:4

Behold	hin·neh	הִנֵּה
I	a·no·khee	אֲנִי
will send	sho·le·ach	אֶשְׁלַח
you	la·khem	לְכֶם
-	et	אֶת־
Elijah	e·lee·yah	אֶת־יְהוֹשֻׁעַ
the prophet	han·na·vee	הַנָּבִיאִים
before	liph·ne	לְפָנַי
the coming	bo·w	בָּרֹאשׁ־יְהוָה
Day	yo·wm	יְהוָה
of the LORD	YHVH	אֱלֹהֵי־יְהוָה
of the great	hag·ga·do·wl	הַגָּדוֹל־וְהַנּוֹרָא
and awesome	ve·han·no·w·ra	וְהַנּוֹרָאִים

Malachi 4:5

And he will turn
the hearts
of the fathers
to
their children
and the hearts
of the children
to
their fathers
Otherwise
I will come
and strike
-
the land
with a curse ”

ve·he·sheev
lev
a·vo·wt
al
ba·neem
ve·lev
ba·neem
al
a·vo·w·tam
pen
a·vo·w
ve·hik·ke·tee
et
ha·a·rets
che·rem

והשׁוּבִי
לֵב
אֲבוֹתַי
אֶל
בְּנֵיהֶם
וּלְלֵב
בְּנֵיהֶם
אֶל
אֲבוֹתָם
אִם
אֲבוֹתַי
אֶל
אֶרֶץ
וְהִכִּיתִי
-
אֶת
הָאָרֶץ
בְּקָלֶךָ